D	Wäremeunterbett	Bedienungsanleitung/Garantie	03
NL	Warmteonderbed	Gebruiksaanwijzing	09
F	Chauffe-matelas	Mode d'emploi	14
E	Calientacamas eléctrico	Instrucciones de servicio	19
I	Coprimaterasso termico	Istruzioni per l'uso	24
GB	Electric blanket	Instruction Manual	29
PL	Podkład grzewczy	Instrukcja obsługi/Gwarancja	34
H	Ágymelegítő alátét	Használati utasítás	40
RUS	Электрическая простыня	Руководство по эксплуатации	45
UA	Матрац з підігрівом	Інструкція з експлуатації	51
AR	مفرش تدفئة السرير	دليل الاستعمال	57

D | NL | F | E | I | GB | PL | H | RUS | UA | AR

WÄRME-UNTERBETT

WUB 5647

CE

AEG

perfekt in form und funktion

Inhalt

Deutsch

Inhalt

Bedienungsanleitung ..... Seite 3
Technische Daten ..... Seite 7
Garantie ..... Seite 7
Entsorgung ..... Seite 8

Nederlands

Inhoud

Handleiding ..... pagina 9
Technische gegevens ..... pagina 13
Verwijdering ..... pagina 13

Français

Sommaire

Mode d'emploi ..... Page 14
Données techniques ..... Page 18
Élimination ..... Page 18

Español

Contenido

Instrucciones de uso ..... Página 19
Datos técnicos ..... Página 23
Eliminación ..... Página 23

Italiano

Indice

Istruzioni d'uso ..... Pagina 24
Dati tecnici ..... Pagina 28
Smaltimento ..... Pagina 28

English

Content

Instructions for use ..... Page 29
Technical data ..... Page 33
Disposal ..... Page 33

Język polski

Spis treści

Instrukcja obsługi ..... Strona 34
Dane techniczne ..... Strona 38
Gwarancja ..... Strona 38
Utylizacja ..... Strona 39

Magyar

Tartalom

Kezelési útmutató ..... 40. oldal
Műszaki adatok ..... 44. oldal
Ártalmatlanítás ..... 44. oldal

Русский

Содержание

Руководство по эксплуатации ..... Страница 45
Технические характеристики ..... Страница 50

Українська

Зміст

Інструкція з експлуатації ..... стор. 51
Технічні характеристики ..... стор. 56

عربي

فهرس المحتويات

دليل الاستعمال 57
البيانات الفنية 60

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Wichtige Hinweise!
Für den späteren Gebrauch aufbewahren!

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:

Anweisungen lesen!

Keine Nadeln hineinstechen!

Wärmeunterbett nicht gefaltet oder im zusammengeschobenen Zustand gebrauchen.

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

Wärmeunterbett kann im Schonwaschgang bei max. 40°C gewaschen werden.

Wärmeunterbett nicht im Trockner trocknen.

Wärmeunterbett nicht bügeln.

Bleichen nicht erlaubt.

Keine chemische Reinigung.

Die Anweisungen im Kapitel „Reinigung“ sind unbedingt einzuhalten.

⚠ WARNUNG:

- Dieses Gerät ist nur als Wärmeunterbett zu benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Produkt darf nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht von kleineren Kindern (unter 8 Jahren) benutzt werden, es sei denn, **der Stufenschalter** ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es **den Stufenschalter** sicher betreibt.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nass oder in Räumen mit hoher Feuchtigkeit, wie Badezimmern etc.
- Das Wärmeunterbett darf nicht auf einem verstellbaren Bett gebraucht werden. **Oder:**
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch auf einem verstellbaren Bett, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Bei ununterbrochenem Gebrauch darf der Stufenschalter nur auf Stufe „**1**“ gestellt werden.
- Besteht die Wahrscheinlichkeit, dass der Benutzer des Gerätes einschläft, darf das Gerät nur auf der Schalterstufe „**1**“ benutzt werden.

⚠ WARNUNG:

- Wenn das Gerät nicht gebraucht wird, ist es in der Weise aufzubewahren, wie es in dem Kapitel „Aufbewahrung" beschrieben ist.
- Das Produkt ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde, muss es vor dem erneuten Gebrauch zum Händler oder Service gegeben werden.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb oder trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Ist das Gerät funktionslos, weil eine Gerätesicherung angesprochen hat bzw. ausgelöst wurde, senden Sie das Produkt an unseren Service.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.

Allgemeine Hinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

> ⚠ **WARNUNG:**
> Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

> ⚠ **WARNUNG:**
> Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

> ⚠ **ACHTUNG:**
> Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Anwendungshinweise

Anwendung

Verwenden Sie das Wärmeunterbett auf der Matratze Ihres Bettes. Das Wärmeunterbett muss mit den Spannbändern an der Matratze befestigt werden.

- Legen Sie das Wärmeunterbett auf die Matratze.
- Legen Sie die Spannbänder um die Ecke.
- Das Wärmeunterbett muss glatt, faltenfrei und nicht eingeschlagen auf der Matratze liegen.
- Führen Sie das Kabel aus dem Bett so heraus, dass Sie das Thermostat noch gut bedienen können.

ACHTUNG:
Der Stufenschalter darf nicht durch Bettzeug oder Kissen abgedeckt werden! Dies kann zu einer Fehlfunktion führen.

Elektrischer Anschluss

- Vergewissern Sie sich, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Einschalten

- Schieben Sie den Stufenschalter am Regler auf die gewünschte Einstellung.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt den Betrieb an.

Stufenschalter

Sie können folgende Einstellungen wählen:

Einstellung	Funktion	Hinweise für die Anwendung
0	Aus	
1	Niedrig. Leichte Wärme.	Für den Betrieb während der Nacht geeignet.
2	Mittel	**Nicht für den Betrieb während der Nacht geeignet. Maximal 2 Stunden benutzen.**
3	Hoch	**Nicht für den Betrieb während der Nacht geeignet. Nur zum Anwärmen des Bettes vor dem Zubettgehen.**

Ausschalten

- Stellen Sie den Stufenschalter auf **0** (aus).
- Ziehen Sie erst dann den Stecker aus der Netzsteckdose.

1. Ziehen Sie zunächst den Netzstecker des Wärmeunterbetts aus der Steckdose.
2. Trennen Sie die Steckverbindung von der Stromzufuhr.
3. Sie können das Wärmeunterbett in der Waschmaschine im Schonwaschgang bei 40 °C oder von Hand waschen, da es hermetisch versiegelt ist.
   Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie nach Angaben des Herstellers.

Reinigung

WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand. **Verbrennungsgefahr!**
- Das Wärmeunterbett mit Stufenschalter darf nicht in die Waschmaschine oder in die Trockenreinigung.
- Tauchen Sie den Stufenschalter nicht in Wasser! Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

Beachten Sie auch die Pflegehinweise auf dem Etikett.

⚠ ACHTUNG:
- Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine Fleckenentferner wie Schaum oder Spray.
- Beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, im Trockner getrocknet oder gebügelt werden darf.
- Beachten Sie, dass das Wärmeunterbett durch häufiges Waschen beansprucht wird. Es sollte daher während seiner Lebensdauer maximal 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.
  Deswegen empfehlen wir Ihnen das Gerät ausschließlich per Handwäsche zu reinigen.

4. Ziehen Sie das Wärmeunterbett direkt nach dem Waschen auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet über einem Wäscheständer trocknen.

⚠ ACHTUNG:
- Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches, um das Wärmeunterbett am Wäscheständer zu befestigen. Andernfalls kann es beschädigt werden.

5. Lassen Sie das Wärmeunterbett vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

⚠ ACHTUNG:
- Verbinden Sie den Stecker erst wieder mit dem Wärmeunterbett, wenn die Steckverbindung und das Wärmeunterbett vollständig trocken sind. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Schalten Sie das Wärmeunterbett keinesfalls zum Trocknen ein! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Stufenschalter

- Den Stufenschalter reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.

Aufbewahrung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

⚠ ACHTUNG:
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Es ist zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird, indem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.

Technische Daten

Modell: ..... WUB 5647
Spannungsversorgung: ..... 220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme: ..... 60 W
Schutzklasse: II
Nettogewicht: ..... 0,85 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät WUB 5647 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befinden.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne"

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Handleiding

Bedankt dat u gekozen hebt voor ons product. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees voor het eerste gebruik van dit apparaat de handleiding aandachtig door en bewaar deze incl. garantiebewijs, kassabon en indien mogelijk de kartonnen doos met binnenverpakking. Mocht u het apparaat doorgeven aan derden, geef dan ook de handleiding door.

Belangrijke aanwijzingen! Voor later gebruik bewaren!

Symbolen op het product

Op het product vindt u symbolen met waarschuwend of informerend karakter:

Aanwijzingen doorlezen!

Geen naalden insteken!

Warmteonderbed niet gevouwen of in in elkaar geschoven toestand gebruiken.

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

Warmteonderbed kan op 40°C-fijnwasprogramma gewassen worden.

Warmteonderbed niet drogen in de droger.

Warmteonderbed niet strijken.

Bleken niet toegestaan.

Niet chemisch reinigen.

De aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging" moeten beslist in acht worden genomen.

⚠ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag alleen als warmteonderbed worden gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Het product mag niet gebruikt worden bij kleine kinderen, hulpeloze of hitteongevoelige personen.
- Het apparaat mag niet door kleinere kinderen (jonger dan 8 jaar) gebruikt worden, tenzij **de trapschakelaar** door een ouder of een toezichthoudend persoon vooraf is ingesteld of het kind voldoende is geïnstrueerd, hoe de **trapschakelaar** veilig gebruikt wordt.
- Dit apparaat kan door **kinderen** van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als er toezicht op hen gehouden wordt of dat ze over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door **kinderen** zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Gebruik het product niet nat of in ruimtes met hoge vochtigheid, zoals badkamers etc.
- Het warmteonderbed mag niet op een verstelbaar bed gebruikt worden. **Of:**
- Controleer voor het gebruik op een verstelbaar bed, dat het warmteonderbed en de leidingen bijvoorbeeld niet in scharnieren vastgeklemd of in elkaar geschoven worden.
- Bij doorlopend gebruik mag de trapschakelaar alleen op trap "**1**" gezet worden.

⚠ WAARSCHUWING:

- Als het waarschijnlijk is, dat de gebruiker van het apparaat in slaap valt, mag het apparaat alleen op de schakelaartrap "**1**" gebruikt worden.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het bewaard worden zoals beschreven in het hoofdstuk "Bewaren".
- Het product moet vaak gecontroleerd worden op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien zulke tekenen te zien zijn of indien het apparaat ondeskundig gebruikt werd, moet het voor opnieuw gebruiken naar de dealer of service gebracht worden.
- Gebruik een beschadigd apparaat niet of koppel het direct van het stroomnet af.
- Als het apparaat niet werkt, omdat een apparaatbeveiliging gereageerd heeft resp. geactiveerd werd, moet u het product naar onze service sturen.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar ga naar een geautoriseerde expert. Om gevaren te voorkomen mag een defecte netkabel alleen door een gelijkwaardige kabel vervangen worden door de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon.

Algemene aanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor privédoeleinden en waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht. Buiten bereik houden van hitte, directe bezonning, vocht (in geen geval in vloeistof dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat direct de stekker eruit trekken.
- Schakel het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan de kabel) als u het apparaat niet gebruikt, toebehoren aanbrengt, bij reiniging of bij storing.
- Gebruik het apparaat niet zonder toezicht. Mocht u de ruimte verlaten, schakel het apparaat altijd uit. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op beschadiging. Een beschadigd apparaat mag niet gebruikt worden.
- Gebruik alleen originele toebehoren.
- Voor de veiligheid van uw kinderen geen verpakkingsdelen (plastic zakken, kartonnen doos, styropor, etc.) binnen bereik laten liggen.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Verstikkingsgevaar!

Symbolen in deze handleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn geaccentueerd. Neem deze aanwijzingen beslist in acht, om ongevallen en schade aan het apparaat te voorkomen:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gezondheidsgevaren en wijst op mogelijke verwondingsrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

AANWIJZING:
Geeft tips en informatie.

Aanwijzingen voor gebruik

Gebruik

Gebruik het warmteonderbed op de matras van uw bed. Het warmteonderbed moet met de spanbanden op de matras bevestigd worden.

- Leg het warmteonderbed op de matras.
- Leg de spanbanden om de hoek.
- Het warmteonderbed moet glad, plooivrij en niet ingeslagen op de matras liggen.
- Breng de kabel zo uit het bed, dat u de thermostaat nog goed kunt bedienen.

⚠ LET OP:
De trapschakelaar mag niet door beddengoed of kussens afgedekt worden! Dit kan leiden tot een storing.

Elektrische aansluiting

- Zorg ervoor, dat de apparaatspanning (zie typeplaatje) en netspanning overeenkomen.
- Steek de stekker in een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact.

Inschakelen

- Schuif de trapschakelaar met de regelaar op de gewenste instelling.
- Het controlelampje brandt en geeft het bedrijf weer.

Trapschakelaar

U kunt kiezen uit de volgende instellingen:

Instelling	Functie	Aanwijzingen voor het gebruik
0	Uit	
1	Laag. Lichte warmte.	Geschikt voor gebruik 's nachts.
2	Gemiddeld	**Niet geschikt voor gebruik 's nachts. Maximaal 2 uur gebruiken.**
3	Hoog	**Niet geschikt voor gebruik 's nachts. Alleen voor het verwarmen van het bed voor het slapen gaan.**

Uitschakelen

- Zet de trapschakelaar op **0** (uit).
- Trek pas dan de stekker uit het stopcontact.

1. Trek eerst de stekker van het warmteonderbed uit het stopcontact.
2. Koppel de steekverbinding van de stroomtoevoer af.
3. U kunt het warmteonderbed in de wasmachine op 40 °C-fijnwasprogramma of met de hand wassen, omdat het hermetisch verzegeld is.
   Gebruik een fijnwasmiddel en doseer volgens de gegevens van de fabrikant.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek voor elke reiniging de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat alleen in afgekoelde toestand. **Verbrandingsgevaar!**
- Het warmteonderbed met trapschakelaar mag niet in de wasmachine of chemisch gereinigd worden.
- Dompel de trapschakelaar niet in water! Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok of brand.

Neem ook de verzorgingsaanwijzingen op het etiket in acht.

⚠ LET OP:
- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Gebruik geen vlekkenverwijderaars zoals schuim of spray.
- Let erop, dat het warmteonderbed niet chemisch gereinigd, uitgewrongen, in de droger gedroogd of gestreken mag worden.
- Let erop, dat het warmteonderbed door veelvuldig wassen belast wordt. Het warmteonderbed moet daarom tijdens de levensduur maximaal 5 keer in een wasmachine gewassen worden. Verder adviseren wij het apparaat uitsluitend in handwas te reinigen.

4. Trek het warmteonderbed direct na het wassen in volledig uitgespreide vorm en laat dit zo over een wasrek drogen.

⚠ LET OP:
- Gebruik geen wasknijpers e.d., om het warmteonderbed aan het wasrek te bevestigen. Anders kan het beschadigd raken.

5. Laat het warmteonderbed helemaal drogen, voordat u het weer gebruikt.

⚠ LET OP:
- Verbind de stekker pas weer met het warmteonderbed, als de steekverbinding en het warmteonderbed helemaal droog zijn. Anders kan het warmteonderbed beschadigd raken.
- Schakel het warmteonderbed in geen geval in om te drogen! Anders bestaat het gevaar op elektrische schok.

Trapschakelaar
- Reinig de trapschakelaar alleen met een droge doek.

Bewaren

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat helemaal afkoelen, voordat u dit opbergt.

⚠ LET OP:
- Bewaar het product op een droge plek.
- Er moet voorkomen worden, dat het apparaat scherp geknikt wordt, doordat er tijdens het bewaren voorwerpen op gelegd worden.

Technische gegevens

Model: ..... WUB 5647
Spanningsvoorziening: ..... 220-240 V~, 50 Hz
Krachtontneming: ..... 60 W
Beschermingsklasse: II
Nettogewicht: .....0,85 kg

Technische en vormgevingswijzigingen in het kader van continue productontwikkelingen voorbehouden.

Aanwijzing over richtlijnenconformiteit

Hiermee verklaart de fabrikant, dat het apparaat WUB 5647 voldoet aan de fundamentele eisen van de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG) en de laagspanningsrichtlijn (2006/95/EG).

Verwijdering

Betekenis van het symbool "Afvalbak"

Bescherm het milieu, elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Maak voor de verwijdering van elektrische apparaten gebruik van daarvoor bedoelde inzamelpunten en geef daar uw elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

U helpt daarmee de mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid door verkeerde verwijdering te voorkomen.

U levert daarmee uw bijdrage aan hergebruik, recycling en andere vormen van verwerking van elektrische en elektronische oude apparaten.

Informatie, waar de apparaten verwijderd moeten worden, krijgt u van uw gemeente of de gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous espérons que l'appareil vous apportera pleine satisfaction.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le avec la garantie, le ticket de caisse et, si possible, l'emballage interne. Assurez-vous de joindre ce mode d'emploi si vous transmettez l'appareil à des tiers.

Conseils importants
À conserver pour un usage ultérieur !

Symboles relatifs au produit

Sur le produit, vous trouverez des symboles accompagnés des avertissements ou des informations suivants :

Lire les consignes

Ne pas enfoncer d'aiguilles

Ne pas utiliser le chauffe-matelas s'il est plié ou froissé.

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Le chauffe-matelas est lavable en machine en cycle délicat 40 °C.

Ne pas passer le chauffe-matelas au sèche-linge.

Ne pas repasser le chauffe-matelas.

Ne pas blanchir.

Nettoyage à sec interdit.

Respecter les instructions indiquées dans le chapitre « Nettoyage ».

⚠ AVERTISSEMENT :

- Cet appareil ne doit être utilisé que comme chauffe-matelas.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes dépendantes ou insensibles à la chaleur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, sauf si **le commutateur** a été préalablement réglé par un adulte ou une personne responsable ou alors que l'enfant a été suffisamment formé pour l'utiliser en toute **sécurité**.
- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** de plus de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien** ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est mouillé ou dans une pièce très humide, comme une salle de bains.
- Le chauffe-matelas ne doit pas être utilisé sur un lit réglable. **Ou :**
- Avant toute utilisation sur un lit réglable, vérifier que le chauffe-matelas et les câbles ne sont pas, par exemple, pincés dans les charnières ou coincés.
- Garder le commutateur au niveau **1** pour une utilisation continue.
- Si l'utilisateur est sur le point de s'endormir, garder le commutateur au niveau **1**.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être conservé comme indiqué au chapitre « Stockage ».
- Cet appareil doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si cet appareil a été utilisé de façon inappropriée, il doit être retourné au revendeur ou au service après-vente avant d'être utilisé à nouveau.
- Ne pas utiliser un appareil endommagé ou, si l'appareil est défectueux, débrancher immédiatement la prise.
- Si l'appareil est inutilisable en raison du déclenchement d'un fusible de l'appareil, retourner le produit au service après-vente.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même, l'amener à un technicien agréé. Afin d'éviter tout danger, ne remplacer un câble d'alimentation défectueux que par un câble similaire et le faire faire par le fabricant, notre service client ou une personne qualifiée.

Recommandations générales

- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation privée et pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage en milieu professionnel. N'utilisez pas l'appareil en plein air. Tenez l'appareil à l'écart de la chaleur, du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et protégez-le des angles vifs. N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous posez les accessoires, lors du nettoyage ou lorsque vous rangez l'appareil, éteignez-le et débranchez toujours la fiche de la prise électrique (en tirant sur la fiche et non sur le câble).
- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, éteignez l'appareil. Déconnectez la fiche de la prise.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble sont en bon état. N'allumez jamais l'appareil s'il est endommagé.
- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine.
- Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas les matériaux d'emballage (sac en plastique, carton, polystyrène, etc.) à leur portée.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne laissez pas les enfants jouer avec le film de protection. Ils pourraient s'étouffer.

Symboles figurant dans ce mode d'emploi

Vous trouverez les remarques importantes pour votre sécurité. Respectez toujours ces remarques pour éviter tout accident et tout dommage à l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
avertit des dangers pour votre santé et indique les risques possibles de blessure.

⚠ ATTENTION :
indique des risques possibles pour l'appareil ou pour d'autres objets.

REMARQUE :
donne des conseils et des informations.

Conseils d'utilisation

Utilisation

Utilisez le chauffe-matelas sur le matelas de votre lit. Le chauffe-matelas doit être fixé sur le matelas à l'aide des bandes de maintien.

- Placez le chauffe-matelas sur le matelas.
- Placez les bandes de maintien aux coins.
- Le chauffe-matelas doit être posé à plat, sans plis, et ne pas être froissé.
- Faites passer le câble sur le lit afin d'avoir toujours accès au thermostat.

⚠ ATTENTION :
Le commutateur ne doit pas être recouvert par un drap ou un coussin. Cela pourrait engendrer des dysfonctionnements.

Connexion électrique

- Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir plaque signalétique) et la tension du réseau correspondent.
- Branchez la fiche uniquement dans une prise conforme.

Mise sous tension

- Placez le commutateur sur le réglage souhaité.
- Le voyant de contrôle s'allume et signale le fonctionnement de l'appareil.

Commutateur

Vous pouvez sélectionner les réglages suivants :

Réglage	Fonction	Conseils d'utilisation
0	Arrêt	
1	Faible. Chaleur légère.	Adapté à une utilisation de nuit.
2	Moyenne	**Non adapté à une utilisation de nuit. Ne pas dépasser 2 h.**
3	Haute	**Non adapté à une utilisation de nuit. À utiliser uniquement pour réchauffer le lit avant de se coucher.**

Mise hors tension

- Placez le commutateur sur le niveau **0** (arrêt).
- Déconnectez ensuite la fiche de la prise secteur.

1. Débranchez d'abord la fiche du chauffe-matelas de la prise.
2. Débranchez le connecteur de l'alimentation.
3. Vous pouvez laver le chauffe-matelas en machine en cycle délicat 40 °C ou à la main car il est fermé hermétiquement.
   Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est froid. **Risque de brûlure !**
- Le chauffe-matelas ne doit pas être lavé en machine ou à sec avec le commutateur.
- N'immergez jamais le commutateur. Cela pourrait générer des chocs électriques ou provoquer un incendie.

Respectez les consignes de nettoyage indiquées sur l'étiquette.

⚠ ATTENTION :
- N'utilisez pas de détergent abrasif ou autre solvant.
- N'utilisez pas de mousse ni de spray détachant.
- Le chauffe-matelas ne doit pas être nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine ou repassé.
- Veuillez noter qu'il n'est pas recommandé de laver trop fréquemment le chauffe-matelas. Par conséquent, vous ne devez le laver à la machine qu'au maximum 5 fois pendant sa durée de vie. Nous vous recommandons donc de nettoyer l'appareil exclusivement à la main.

4. Étirez le chauffe-matelas encore mouillé juste après le lavage pour qu'il retrouve sa taille d'origine et laissez-le sécher à plat sur un étendage.

⚠ ATTENTION :
- N'utilisez pas de pinces à linge ou autres pour accrocher le chauffe-matelas sur l'étendage. Sinon, il pourrait être endommagé.

5. Attendez que le chauffe-matelas soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.

⚠ ATTENTION :
- Ne reconnectez la fiche au chauffe-matelas qu'une fois que la fiche et le chauffe-matelas sont complètement secs. Sinon, il pourrait être endommagé.
- N'allumez jamais le chauffe-matelas pour le sécher. Sinon, vous vous exposez à un risque de choc électrique.

Commutateur

- Nettoyez le commutateur avec un chiffon sec uniquement.

Stockage

- Déconnectez la fiche de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

⚠ ATTENTION :
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Ne posez pas d'objets sur le chauffe-pieds lorsqu'il est rangé pour éviter de créer des plis fortement marqués.

Données techniques

Modèle :	WUB 5647
Alimentation électrique :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Consommation :	60 W
Classe de sécurité :	II
Poids :	0,85 kg

Sous réserve de modifications techniques et de conception dans le cadre du développement continu des produits.

Remarque concernant la conformité aux directives

Le fabricant déclare par la présente que l'appareil WUB 5647 est en conformité avec les exigences essentielles de la directive européenne concernant la compatibilité électromagnétique (2004/108/EG) et la directive basse tension (2006/95/EG).

Élimination des déchets

Signification du symbole « poubelle »

Protégez notre environnement, ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers.

Utilisez les points de collecte prévus pour les appareils électriques pour mettre au rebut les appareils électriques que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les effets potentiels sur l'environnement et sur la santé liés à une élimination inadéquate.

Vous apportez alors votre contribution au recyclage et à d'autres formes d'utilisation des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir des informations sur les points de collecte des appareils, veuillez contacter votre commune ou les collectivités locales.

Instrucciones de uso

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute de su nuevo aparato.

Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea con detenimiento las instrucciones de uso y consérvelas junto con el certificado de garantía, el tique de caja y, si es posible, la caja con el embalaje interior. En caso de transferir el aparato a terceros, adjunte estas instrucciones de uso.

Indicaciones importantes
Consérvelas para usos posteriores.

Símbolos en el producto

En el producto encontrará los siguientes símbolos con carácter de aviso o informativo:

Lea las instrucciones.

No le clave agujas.

No utilice el calientacamas eléctrico plegado o comprimido.

No es adecuado para niños de menos de 3 años.

El calientacamas eléctrico se puede lavar con un programa para ropa delicada a un máximo de 40°C.

No seque el calientacamas eléctrico en la secadora.

No planche el calientacamas eléctrico.

No apto para limpieza con lejía.

No apto para limpieza en seco.

Es indispensable seguir las instrucciones del apartado «Limpieza».

⚠ ADVERTENCIA:

- Este aparato debe utilizarse únicamente como un calientacamas eléctrico.
- Este aparato no está indicado para el uso en hospitales.
- El producto no debe ser usado por niños pequeños, discapacitados o personas insensibles al calor.
- El aparato no debe ser usado por niños pequeños (de menos de 8 años) salvo que **el regulador de potencia** sea ajustado por el progenitor o una persona encargada de su supervisión o el menor esté suficientemente familiarizado con el funcionamiento **del regulador** de potencia.
- Este aparato puede ser utilizado por **niños** de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que se originarían de un uso incorrecto.
- **No deje** que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza **y el** mantenimiento de usuario **no deben ser realizados por** niños sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el producto en presencia de humedad o en espacios con un ambiente húmedo, como baños, etc.
- El calientacamas eléctrico no debe utilizarse sobre una cama ajustable. **O bien:**
- Antes de utilizarlo en una cama ajustable, se debe comprobar que el calientacamas eléctrico y los cables no estén atrapados o comprimidos en una bisagra.
- En caso de uso ininterrumpido, el regulador de potencia solo se puede poner en la posición «**1**».

⚠ ADVERTENCIA:

- Si existe la posibilidad de que el usuario del aparato se duerma, el aparato se deberá ajustar en la posición «**1**».
- Si no se va a utilizar el aparato, se debe conservar como se describe en el apartado «Conservación».
- El producto se debe examinar con frecuencia para detectar posibles signos de desgaste o daños. En caso de detectarse estos signos o en caso de haberse producido un uso inadecuado del aparato, deberá hacerse revisar por el distribuidor o servicio de asistencia técnica antes de volver a usarlo.
- Un aparato defectuoso no debe usarse nunca, y debe desconectarse inmediatamente de la red.
- Si el aparato no funciona porque se ha activado o disparado un fusible del aparato, envíe el producto al servicio de asistencia técnica.
- No intente reparar el aparato; solicite los servicios de un técnico autorizado. Para evitar riesgos, un cable de alimentación defectuoso deberá ser sustituido por otro cable equivalente por el fabricante del aparato, nuestro servicio de atención al cliente u otra persona cualificada.

Indicaciones generales

- Utilice el aparato únicamente en el ámbito doméstico y para el fin previsto. Este aparato no es adecuado para el uso comercial. No utilice el aparato al aire libre. Manténgalo alejado de la calor, la irradiación solar directa, la humedad (no lo sumerja nunca en líquidos) y los cantos afilados. No utilice el aparato con las manos húmedas. Si el aparato está húmedo o se ha mojado, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente.
- Desconecte el aparato y desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente (tirando del enchufe, no del cable) cuando no vaya a utilizar el aparato, cuando incorpore accesorios, cuando vaya a limpiarlo o detecte una avería.
- No deje el aparato funcionando sin vigilancia. Si ha de ausentarse, desconecte siempre el aparato. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Examine periódicamente el aparato y el cable para detectar posibles daños. No ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Utilice solo accesorios originales.
- Para la seguridad de sus hijos, no debe los envoltorios a su alcance (bolsa de plástico, caja de cartón, porexpán, etc.).

> ⚠ **ADVERTENCIA:**
> No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos. Peligro de asfixia.

Símbolos de estas instrucciones de uso

Las indicaciones importantes para la seguridad están marcadas de forma especial. Tenga en cuenta siempre estas indicaciones para evitar accidentes y daños en el aparato.

> ⚠ **ADVERTENCIA:**
> Advierte de peligros para su salud y muestra posibles riesgos de lesiones.

⚠ ATENCIÓN:
Señala posibles peligros para el aparato y otros objetos.

OBSERVACIÓN:
Destaca consejos e informaciones para el usuario.

Indicaciones de uso

Uso previsto

Coloque el calientacamas eléctrico sobre el colchón de la cama. El calientacamas eléctrico se debe sujetar al colchón con las cintas de fijación.

- Coloque el calientacamas eléctrico sobre el colchón.
- Pase las cintas de fijación por las esquinas.
- El calientacamas eléctrico debe quedar plano, sin arrugas y sin pliegues sobre el colchón.
- Haga pasar el cable hacia fuera de la cama, de modo que el termostato se pueda manejar cómodamente.

⚠ ATENCIÓN:
El regulador de potencia no debe quedar cubierto por la ropa de cama o el cojín. Esto podría ocasionar un funcionamiento incorrecto.

Conexión eléctrica

- Asegúrese de que la tensión del aparato (véase la placa de características) y la tensión de la red coincidan.
- Introduzca el enchufe en una toma de corriente instalada de forma reglamentaria.

Puesta en funcionamiento

- Deslice el regulador de potencia a la posición deseada.
- Se ilumina la luz de control correspondiente, que indica que el aparato está funcionando.

Regulador de potencia

Puede seleccionar los siguientes ajustes:

Ajuste	Función	Indicaciones de uso
0	Parada	
1	Calor bajo.	Apto para el uso durante la noche.
2	Calor medio.	**No apto para el uso durante la noche. Usar durante 2 horas como máximo.**
3	Calor alto.	**No apto para el uso durante la noche. Usar solo para calentar la cama antes de acostarse.**

Parada

- Ponga el regulador de potencia en **0** (parada).
- A continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

1. Extraiga primero el enchufe del calientacamas eléctrico de la toma de corriente.
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
3. Puede lavar el calientacamas eléctrico en la lavadora con un programa para ropa delicada a 40 °C o a mano, ya que está sellado herméticamente.
   Utilice un detergente suave y en la dosis recomendada por el fabricante.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA:

- Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato hasta que se haya enfriado. **Peligro de quemaduras.**
- El calientacamas eléctrico no debe introducirse en la lavadora o en el equipo de lavado en seco con el regulador de potencia instalado.
- No sumerja el regulador de potencia en el agua. Podría producirse una descarga eléctrica o quemaduras.

Observe también las indicaciones de mantenimiento de la etiqueta.

⚠ ATENCIÓN:
- No utilice detergentes ni disolventes agresivos.
- No utilice quitamanchas en forma de espuma o pulverizador.
- Tenga en cuenta que el calientacamas eléctrico no debe limpiarse en seco, estrujarse, secarse en secadora ni plancharse.
- Tenga en cuenta que el calientacamas eléctrico se deteriorará si se lava con frecuencia. El calientacamas eléctrico se debe lavar como máximo 5 veces en una lavadora durante toda su vida útil.
  Por tanto, se recomienda lavarla siempre a mano.

4. Después de lavarlo, restaure la forma original del calientacamas eléctrico y déjelo tendido plano sobre un tendedero para que se seque.

⚠ ATENCIÓN:
- No utilice pinzas para la colada u objetos similares para sujetar el calientacamas eléctrico en el tendedero. De no ser así podría dañarse el calientacamas eléctrico.

5. Deje que el calientacamas eléctrico se seque completamente antes de volver a utilizarlo.

⚠ ATENCIÓN:
- No conecte el enchufe al calientacamas eléctrico hasta que la conexión de enchufe y el calientacamas eléctrico estén completamente secos. Esto podría ocasionar daños en el calientacamas eléctrico.
- No encienda en ningún caso el calientacamas eléctrico para conseguir que se seque. De no ser así existiría el riesgo de descarga eléctrica.

Regulador de potencia
- Limpie el regulador de potencia solamente con un paño húmedo.

Conservación

- Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Deje enfriar completamente el aparato antes de guardarlo.

⚠ ATENCIÓN:
- Almacene el producto en un lugar seco.
- Debe evitarse plegar excesivamente el aparato, como podría ocurrir si se depositaran objetos pesados sobre él durante el almacenamiento.

Datos técnicos

Modelo: ..... WUB 5647
Tensión de alimentación: ..... 220–240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia: ..... 60 W
Clase de protección: II
Peso neto: ..... 0,85 kg

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño en el marco de una mejora continuada del producto.

Indicación acerca de la conformidad con directivas

El fabricante declara por la presente que el aparato WUB 5647 cumple los requisitos fundamentales de las directivas europeas de compatibilidad electromagnética (2004/108/CE) y de baja tensión (2006/95/CE).

Eliminación

Significado del símbolo de «contenedor»

Proteja el medio ambiente. No deseche los aparatos eléctricos como residuos domésticos.

Utilice los puntos de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos, donde podrá entregar los aparatos eléctricos que ya no utilice.

De este modo ayudará a evitar los impactos que puede producir en el medio ambiente y la salud de las personas una eliminación inadecuada.

Contribuirá en la reutilización, el reciclaje y otras formas de aprovechamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos que ya no sirven.

Puede obtener más información sobre dónde desechar los aparatos viejos de su ayuntamiento y otras administraciones locales.

Istruzioni d'uso

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Ci auguriamo che il dispositivo soddisfi le vostre aspettative.

Prima della messa in funzione del dispositivo leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle in un luogo sicuro insieme al certificato di garanzia, allo scontrino fiscale e, se possibile, al cartone con la confezione interna.
In caso di trasmissione del dispositivo a terzi, provvedere alla consegna anche delle istruzioni d'uso.

Avvertenze importanti. Conservare per un utilizzo futuro.

Icone sul prodotto

Sul prodotto si trovano icone informative e di avvertenza:

Leggere le istruzioni.

Non inserire aghi.

Non utilizzare il coprimaterasso termico se piegato o chiuso.

Non adatto a bambini al di sotto dei tre anni.

Il coprimaterasso termico può essere lavato a max 40°C con un programma delicato.

Non introdurre il coprimaterasso termico nell'asciugatrice.

Non stirare il coprimaterasso termico.

Non candeggiare.

Pulizia chimica non consentita.

Le istruzioni del capitolo "Pulizia" devono essere assolutamente rispettate.

⚠ AVVERTENZA:

- Il presente dispositivo deve essere utilizzato solo come coprimaterasso termico.
- Il presente dispositivo non è concepito per l'utilizzo in ospedali.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini piccoli, persone insensibili al calore o prive di difese.
- Il dispositivo non può essere utilizzato dai bambini più piccoli (al di sotto degli otto anni) a meno che **il commutatore a scatti** venga preimpostato da un genitore o da chi ne fa le veci o il bambino sia stato sufficientemente istruito sulla modalità di azionamento sicuro **del commutatore a scatti**.
- Il dispositivo può essere utilizzato da **bambini** a partire dagli otto anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di conoscenze ed esperienza, se sono stati istruiti sotto vigile controllo o sull'utilizzo sicuro del dispositivo e dimostrano di averne compreso i pericoli risultanti.
- I **bambini** non possono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la **manutenzione dell'utente** non devono essere eseguiti da **bambini** senza la vigilanza da parte di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se bagnato o in locali con elevata umidità, come bagni ecc.
- Il coprimaterasso termico non può essere utilizzato su un letto regolabile. **Oppure:**
- Prima dell'utilizzo su un letto regolabile verificare che il coprimaterasso termico e i cavi non si blocchino o si incastrino ad esempio nelle cerniere.
- In caso di utilizzo continuo, il commutatore a scatti deve essere posizionato solo sul livello "**1**".

⚠ AVVERTENZA:

- Qualora l'utente possa addormentarsi con il dispositivo acceso, quest'ultimo deve essere impostato solo sul livello "**1**".
- Se il dispositivo non viene utilizzato, occorre conservalo nella modalità indicata nel capitolo "Conservazione".
- In tal senso verificare spesso l'eventuale presenza di usura o di danni sul prodotto. Qualora il prodotto presenti tali segni o sia stato utilizzato in modo non conforme, occorre consegnarlo al rivenditore o al servizio di assistenza prima di riutilizzarlo.
- Non accendere un dispositivo danneggiato o scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica.
- Se il dispositivo non funziona, perché un fusibile ha reagito o è scattato, inviare il prodotto al nostro servizio di assistenza.
- Non riparare il dispositivo in autonomia, ma consultare un esperto autorizzato. Per prevenire eventuali danni, far sostituire un cavo elettrico difettoso, con uno identico nuovo, esclusivamente dal costruttore, dal nostro servizio clienti o da un tecnico qualificato.

Avvertenze generali

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente nell'ambiente domestico e per lo scopo previsto. Il dispositivo non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Tenerlo lontano da fonti di calore, raggi solari diretti, umidità (non immergere in alcun caso in liquidi) e spigoli vivi. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate. In caso di dispositivo umido o bagnato, estrarre immediatamente la spina elettrica.
- Spegnere il dispositivo ed estrarre sempre la spina dalla presa (tirare dalla spina, non dal cavo), in caso di mancato utilizzo del dispositivo, di montaggio di accessori, di pulizia o di anomalia.
- Non azionare il dispositivo se incustodito. Spegnere sempre il dispositivo, in caso di abbandono del locale. Estrarre la spina dalla presa.
- Verificare regolarmente la presenza di danni sul dispositivo e sul cavo. Non azionare un dispositivo danneggiato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per garantire la sicurezza dei propri bambini, non lasciare componenti della confezione (sacchetto di plastica, catone, polistirolo ecc.) a portata di mano.

> ⚠ **AVVERTENZA:**
> Non lasciare giocare i bambini piccoli con la pellicola, sussiste il pericolo di soffocamento.

Simboli delle presenti istruzioni d'uso

Le avvertenze importanti relative alla sicurezza sono indicate in modo particolare. Attenersi assolutamente a tali avvertenze per prevenire incidenti e danni al dispositivo:

> ⚠ **AVVERTENZA:**
> informa sui pericoli per la propria salute e indica eventuali rischi di lesione.

> ⚠ **ATTENZIONE:**
> indica eventuali pericoli per il dispositivo o altri oggetti.

NOTA:
indica suggerimenti e informazioni per l'utente.

Avvertenze di utilizzo

Utilizzo

Utilizzare il coprimaterasso termico sul materasso del proprio letto. Il coprimaterasso termico deve essere fissato al materasso con le apposite fascette elastiche.

- Posizionare il coprimaterasso termico sul materasso.
- Fissare le fascette elastiche sugli angoli.
- Il coprimaterasso termico deve essere posizionato sul materasso in modo perfetto, senza pieghe né ripieghe.
- Estrarre il cavo dal letto, in modo che il termostato possa essere utilizzato in modo ottimale.

⚠ ATTENZIONE:
il commutatore a scatti non può essere coperto dal cuscino o dalle lenzuola, perché potrebbero comportare malfunzionamenti.

Collegamento elettrico

- Verificare che la tensione del dispositivo (vedere la targhetta di identificazione) e la tensione di rete corrispondano.
- Inserire la spina elettrica in una presa installata conformemente.

Accensione

- Posizionare il commutatore a scatti sul regolatore nell'impostazione desiderata.
- La spia di controllo si accende indicando lo stato di funzionamento.

Commutatore a scatti

È possibile selezionare le seguenti impostazioni:

Impostazione	Funzione	Avvertenze d'uso
0	Off	
1	Basso. Calore leggero.	Idonea per l'utilizzo durante la notte.
2	Medio	**Non idonea per l'utilizzo durante la notte. Utilizzare al massimo per due ore.**
3	Alto	**Non idonea per l'utilizzo durante la notte. Solo per il riscaldamento del letto prima di coricarsi.**

Spegnimento

- Posizionare il commutatore a scatti su **0** (off).
- Estrarre solo ora la spina dalla presa di corrente.

1. Estrarre prima la spina elettrica del coprimaterasso termico dalla presa.
2. Scollegare il connettore dall'alimentazione elettrica.
3. È possibile lavare il coprimaterasso termico a mano o in lavatrice a 40 °C con un programma delicato, in quanto è sigillato ermeticamente.
   Utilizzare un detersivo per delicati e dosarlo secondo le indicazioni del produttore.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA:

- Prima di qualsiasi pulizia, estrarre la spina elettrica dalla presa.
- Pulire il dispositivo solo se freddo. **Pericolo di ustioni!**
- Non inserire il coprimaterasso termico con il commutatore a scatti in lavatrice o nel lavaggio a secco.
- Non immergere il commutatore a scatti nell'acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o un incendio.

Attenersi anche alle indicazioni di lavaggio sull'etichetta.

⚠ ATTENZIONE:
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi.
- Non utilizzare smacchiatori come schiuma o spray.
- Il coprimaterasso termico non può essere lavato chimicamente, strizzato, inserito nell'asciugatrice né stirato.
- I lavaggi frequenti rovinano il coprimaterasso termico. Deve essere quindi lavato al massimo 5 volte in lavatrice durante la sua durata utile. Suggeriamo quindi di lavare il dispositivo esclusivamente a mano.

4. Subito dopo il lavaggio, riportare il coprimaterasso termico alle sue dimensioni originali e lasciarlo asciugare disteso su uno stendibiancheria.

⚠ ATTENZIONE:
- Non utilizzare mollette o simili, per fissare il coprimaterasso termico allo stendibiancheria. In caso contrario, può danneggiarsi.

5. Lasciare asciugare completamente il coprimaterasso termico, prima di riutilizzarlo.

⚠ ATTENZIONE:
- Ricollegare la spina del coprimaterasso termico, solo se il connettore e il coprimaterasso termico sono completamente asciutti. In caso contrario, il coprimaterasso termico può danneggiarsi.
- Non accendere in alcun caso il coprimaterasso termico per asciugarlo. In caso contrario sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Commutatore a scatti

- Pulire il commutatore a scatti utilizzando solo un panno asciutto.

Conservazione

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo, prima di riporlo via.

⚠ ATTENZIONE:
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Occorre evitare che il dispositivo venga piegato in modo rigido per depositare oggetti su di lui durante lo stoccaggio.

Dati tecnici

Modello:	WUB 5647
Alimentazione di tensione:	220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:	60 W
Grado di protezione:	II
Peso netto:	0,85 kg

Riservate le modifiche tecniche e creative nell'ambito dei continui sviluppi del prodotto.

Avvertenza sulla conformità alla direttiva

Con la presente il Costruttore dichiara che il dispositivo WUB 5647 è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva Europea sulla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE) e della Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE).

Smaltimento

Significato del simbolo "contenitore dei rifiuti"

Rispettate l'ambiente, i dispositivi elettrici non vanno smaltiti nei rifiuti domestici.

Recatevi nei centri di raccolta previsti per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e consegnate i dispositivi che non verranno più utilizzati.

In questo modo contribuirete a prevenire i potenziali effetti sull'ambiente e sulla nostra salute causati da uno smaltimento errato.

Darete il vostro contributo al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di riciclo dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici.

Le informazioni relative ai luoghi di smaltimento sono disponibili presso i comuni di residenza o le amministrazioni comunali.

Instructions for use

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy the device.

Before using the device for the first time, please read the instructions for use very carefully and keep these safe along with the guarantee certificate, receipt and if possible the box and the inner packaging. If you give the device to third parties, you should also give them the instructions for use.

Important note
Keep for later use.

Symbols on the product

You will find warning or information symbols on the product:

Read the instructions.

Do not pierce with a needle.

Do not use electric underblankets if they are folded or pushed together.

Not suitable for children under the age of three.

Electric underblankets can be washed on a delicate cycle at a maximum of 40°C.

Do not dry electric underblankets in tumble dryers.

Do not iron electric underblankets.

Bleaching not allowed.

No chemical cleaning.

The instructions in the chapter ‘cleaning’ must be complied with.

⚠ WARNING:

- This device is only to be used as an electric underblanket.
- This device is not intended for use in hospitals.
- The product may not be used by infants, people who are unable to help themselves or people who are not sensitive to heat.
- The device may not be used by young children (under the age of eight) unless the **step switch** has been preset by a parent or guardian or the child has been sufficiently instructed on how to operate the **step switch** safely.
- This device may be used by **children** from the age of eight and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of knowledge and experience if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and the dangers which may result.
- **Children** may not play with the device.
- Cleaning and **maintenance by the user** may not be carried out by **children** without supervision.
- Do not use the product wet or in rooms with high humidity such as bathrooms etc.
- The electric underblanket may not be used on an adjustable bed. **or:**
- Before using on an adjustable bed, check that the electric underblanket and the connections are not, for example, trapped in a hinge or pushed together.
- In the case of continuous use, the step switch may only be set to step **1**.
- If there is a possibility that the user will fall asleep using the device, the device may only be set to step **1**.

⚠ WARNING:

- When the device is not being used, it must be stored as described in the chapter 'storage'.
- The product is to be checked regularly for signs of wear or damage. If the product has these signs or if the device is used incorrectly, it must be taken to the dealer or service centre before being used again.
- Do not use a damaged device and disconnect it from the power supply immediately.
- If the device is not working because a fuse in it has been triggered, send the product to our service centre.
- Do not repair the device yourself, contact an authorised specialist. In order to avoid hazards, only have defective power cables replaced with comparable cables by the manufacturer, our customer service or similarly qualified people.

General guidelines

- Only use the device privately for its intended purpose. This device is not intended for commercial use. Do not use the device outdoors. Keep it away from heat, direct sunlight, humidity (do not submerge in liquids under any circumstances) and sharp edges. Do not use the device with wet hands. If the device becomes wet or damp, pull the plug out immediately.
- Switch the device off and always pull the plug out of the socket (pull on the plug, not on the cable) when you are not using the device, when you are attaching accessories, for cleaning or if there are any faults.
- Do not leave the device unattended. If you leave the room, always switch the device off. Pull the plug out of the socket.
- Check the device and the cable regularly for damage. Do not use a damaged device.
- Only use original accessories.
- For the safety of your children, do not place any of the packaging items (plastic bag, box, polystyrene etc.) within their reach.

⚠ WARNING:
Do not let young children play with the film. There is a danger of suffocation.

Symbols in these instructions for use

Important tips for your safety are marked with a special mark. You must observe these tips to avoid accidents and damage to the device:

⚠ WARNING:
Warns of dangers to your health and indicates possible risks of injury.

⚠ ATTENTION:
Indicates possible hazards to the device or other items.

PLEASE NOTE:
Highlights tips and information for you.

Operating instructions

Operation

Use the electric underblanket on the mattress of your bed. The electric underblanket must be fixed to the mattress using the tightening straps.

- Place the electric underblanket on the mattress.
- Place the tightening straps over the corners.
- The electric underblanket must lie on the mattress in a flat, crease-free and uncovered manner.
- Guide the cable from the bed such that you are still able to operate the thermostat properly.

⚠ ATTENTION:
The step switch may not be covered by bedding or pillows. This can lead to a malfunction.

Electrical connection

- Ensure that the device voltage (see label) and the mains voltage are the same.
- Insert the plug into a properly installed socket.

Switching on

- Move the step switch on the controller to the desired setting.
- The indicator light will illuminate to show that the device is in operation.

Step switch

You can choose the following settings:

Settings	function	Information for use
0	Off	
1	Low. Light heat.	Suitable for use at night.
2	Medium	**Not suitable for use at night. Use for a maximum of two hours.**
3	High	**Not suitable for use at night. Only for warming the bed before you go to bed.**

Switching off

- Set the step switch to **0** (off).
- Only then pull the plug out of the wall socket.

1. First remove the plug in the electric underblanket from the socket.
2. Remove the plug from the electricity supply.
3. You can wash the electric underblanket in the washing machine on a delicate cycle at 40 °C or by hand as it is hermetically sealed.
   Use a mild detergent and follow the instructions of the manufacturer on amount of detergent.

Cleaning

⚠ WARNING:

- Pull the plug out of the socket before each time you clean the device.
- Only clean the device when it is cool. **Risk of burns!**
- The electric underblanket with step switch may not be placed in the washing machine or tumble dryer.
- Do not submerge the step switch in water. This could lead to an electric shock or a fire.

Please note the care instructions on the label.

⚠ ATTENTION:
- Do not use any strong cleaning agents or solvents.
- Do not use any stain removers such as foams or sprays.
- Please note that the electric underblanket may not be chemically cleaned, wrung out, dried in a tumble dryer or ironed.
- Please note that high stress is placed on the electric underblanket by frequent washing. The heating pad should be washed in a washing machine a maximum of five times during its service life.
  We therefore recommend that you wash the cover exclusively by hand.

4. Immediately after washing, pull the electric underblanket into its original shape and leave it to dry lying flat over a washing stand.

⚠ ATTENTION:
- Do not use any clothes pegs or similar to attach the electric underblanket to the washing stand. Otherwise this may cause damage.

5. Let the electric underblanket dry completely before you use it again.

⚠ ATTENTION:
- Only reconnect the plug to the electric underblanket when the plug connection and the electric underblanket are both completely dry. Otherwise this may damage the electric underblanket.
- Never switch the electric underblanket on to dry it. This may cause an electric shock.

Step switch
- Only clean the step switch with a dry cloth.

Storage

- Pull the plug out of the socket.
- Let the device cool down completely before storing it away.

⚠ ATTENTION:
- Store the product in a dry place.
- Avoid bending the device being bent sharply by items being placed on it during storage.

Technical data

Model: ..... WUB 5647
Power supply: ..... 220-240 V~, 50 Hz
Power consumption: ..... 60 W
Protection class: II
Net weight: ..... 0.85 kg

Technical and design changes in the course of continuous product development reserved.

Information on compliance with guidelines

The manufacturer hereby declares that the device WUB 5647 complies with the fundamental requirements of the European Directive on Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC).

Disposal

Meaning of the 'dustbin' symbol

Save our environment: electronic devices do not belong in household waste.

Use the collection points provided to dispose of electronic devices and hand the electronic devices you are no longer going to use in there.

By doing this, you are helping to avoid the potential effects on the environmental and human health caused by incorrect disposal.

In this way, you are making your contribution to recycling and other forms of the reuse of waste electrical and electronic equipment.

You can find information on where to dispose of the devices from your municipality or local government.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Życzymy wiele satysfakcji w trakcie jego użytkowania.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją starannie wraz z gwarancją i dowodem zakupu oraz w miarę możliwości pudełkiem i opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim, przekazać także instrukcję obsługi.

Ważne wskazówki!
Zachować do późniejszego użytku!

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczono symbole ostrzegawcze i informacyjne:

Przeczytać instrukcje!

Nie wbijać igieł!

Nie używać podkładu grzewczego, jeśli jest zwinięty lub zmięty.

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3. roku życia.

Podkład grzewczy można prać w programie do tkanin delikatnych w temp. do 40°C.

Nie suszyć podkładu grzewczego w suszarce.

Nie prasować podkładu grzewczego.

Nie wybielać.

Nie prać chemicznie.

Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji w rozdziale „Czyszczenie”.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Niniejsze urządzenie może być stosowane wyłącznie jako podkład grzewczy.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w szpitalach.
- Produktu nie wolno stosować w przypadku dzieci, osób niesamodzielnych ruchowo lub niewrażliwych na ciepło.
- Z urządzenia nie mogą korzystać małe dzieci (poniżej 8. roku życia), chyba że rodzic lub opiekun odpowiednio ustawią **przełącznik** lub dziecko wystarczająco przeszkolono, jak należy bezpiecznie obsługiwać **przełącznik.**
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub cechujące się brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub poinstruowano je o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją one wiążące się z tym zagrożenia.
- Zabrania się używania urządzenia przez **dzieci** do zabaw.
- Czyszczenia i **czynności konserwacyjnych** pozostających po stronie użytkownika nie mogą przeprowadzać **dzieci** będące bez nadzoru.
- Nie korzystać z produktu, gdy jest mokry, lub w pomieszczeniach o wysokim zawilgoceniu, np. łazienki itp.
- Nie używać podkładu grzewczego na łóżkach rozkładanych. **Lub:**
- Przed użyciem na łóżku rozkładanym sprawdzić, czy podkład grzewczy i przewody na przykład nie są ściskane przez zawiasy.
- W przypadku ciągłego użytkowania wolno ustawiać przełącznik wyłącznie w pozycji „**1**”.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Jeśli zachodzi prawdopodobieństwo, że użytkownik urządzenia zaśnie, wolno używać urządzenia wyłącznie, jeśli przełącznik jest ustawiony w pozycji „**1**".
- Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane, należy je przechowywać zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Przechowywanie".
- Należy często starannie sprawdzać urządzenie pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń. Jeśli stwierdzono takie objawy lub wykorzystywano urządzenie w nieprawidłowy sposób, przed ponownym użyciem należy je oddać do sprzedawcy lub serwisu.
- Nie włączać uszkodzonego urządzenia i natychmiast odłączyć je od sieci elektrycznej.
- Jeśli urządzenie nie działa, ponieważ zadziałało zabezpieczenie, należy wysłać produkt do naszego serwisu.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, lecz oddać je do uprawnionego specjalisty. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniany na równorzędny jedynie przez producenta, serwis naszej firmy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Wskazówki ogólne

- Wykorzystywać urządzenie jedynie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury, promieni słonecznych, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w cieczach) oraz unikać ostrych krawędzi. Nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami. W przypadku zawilgocenia lub zamoczenia urządzenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy wyłączać urządzenie i zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka (chwytać za wtyczkę, nie przewód), jeśli urządzenie nie jest używane, zakładane są akcesoria, ma być ono czyszczone lub w przypadku usterek.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. Nie włączać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.
- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Z uwagi na bezpieczeństwo dzieci nie pozostawiać w ich zasięgu żadnych elementów opakowania (plastikowe torby, karton, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE:
Należy uniemożliwić dzieciom zabawę folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi

Ważne wskazówki bezpieczeństwa zostały szczególnie wyróżnione. Należy bezwzględnie przestrzegać tych wskazówek, by uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na możliwe ryzyko obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

i WSKAZÓWKA:
Podkreśla porady i informacje dla użytkownika.

Wskazówki dotyczące zastosowania

Zastosowanie

Stosować podkład grzewczy na materacu łóżka. Podkład grzewczy musi być zamocowany do materaca taśmami napinającymi.

- Położyć podkład grzewczy na materac.
- Rozciągnąć taśmy napinające za jego krawędzie.
- Podkład grzewczy musi leżeć na materacu gładko, bez zagięć i podwijania.
- Przeprowadzić przewód z łóżka w taki sposób, by można było wygodnie obsługiwać termostat.

⚠ UWAGA:
Przełącznik nie może być przykryty pościelą lub poduszką! Może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

Złącze elektryczne

- Należy upewnić się, że napięcie urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) i napięcie sieciowe są zgodne.
- Włożyć wtyczkę sieciową do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazdka.

Włączanie

- Ustawić przełącznik regulatora w wybranej pozycji.
- Kontrolka się świeci, wskazując pracę urządzenia.

Przełącznik

Do wyboru są następujące ustawienia:

Ustawienie	Działanie	Wskazówki dotyczące użytkowania
0	Wyłączone	
1	Słabo. Delikatne ciepło.	Nadaje się do pracy w ciągu nocy.
2	Średnio	**Nie nadaje się do pracy w ciągu nocy. Używać przez maksymalnie 2 godziny.**
3	Intensywnie	**Nie nadaje się do pracy w ciągu nocy. Służy jedynie do zagrzania łóżka przed snem.**

Wyłączanie

- Ustawić przełącznik w pozycji **0** (wył.).
- Dopiero potem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

1. Najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową podkładu grzewczego z gniazdka.
2. Odłączyć złącze wtykowe od zasilania.
3. Podkład grzewczy można prać w pralce w programie do tkanin delikatnych w temperaturze 40 °C lub ręcznie, ponieważ jest on hermetycznie zamknięty. Stosować proszek do delikatnych tkanin i dozować go według instrukcji producenta.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Czyścić urządzenie wyłącznie, gdy jest schłodzone. **Niebezpieczeństwo oparzenia!**
- Podkład grzewczy z przełącznikiem nie może być poddawany praniu w pralce lub praniu na sucho.
- Nie zanurzać przełącznika w wodzie! Może to wywołać porażenie prądem lub pożar.

Należy przestrzegać również wskazówek dot. konserwacji na etykiecie.

⚠ UWAGA:
- Nie używać agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Nie używać odplamiaczy, na przykład w piance lub sprayu.
- Podkładu grzewczego nie wolno prać chemicznie, wyżymać, suszyć w suszarce ani prasować.
- Należy pamiętać, że częste pranie zwiększa zużycie podkładu grzewczego. Przez cały okres żywotności podkład grzewczy powinien być prany w pralce maksymalnie 5 razy.
  Z tego powodu zaleca się czyszczenie urządzenia wyłącznie poprzez pranie ręczne.

4. Zaraz po wypraniu rozłożyć podkład grzewczy do jego pierwotnego kształtu i położyć płasko na suszarce do bielizny aż do wyschnięcia.

⚠ UWAGA:
- Nie stosować klamerek do bielizny lub podobnych urządzeń do mocowania podkładu grzewczego na suszarce. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.

5. Przed ponownym użyciem podkładu grzewczego pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.

⚠ UWAGA:
- Podłączać wtyczkę podkładu grzewczego ponownie do sieci wyłącznie, gdy złącze wtykowe i wyściółka są całkowicie suche. W przeciwnym razie podkład grzewczy może ulec uszkodzeniu.
- W żadnym wypadku nie wolno włączać podkładu grzewczego w celu suszenia! Nieprzestrzeganie tego zakazu grozi porażeniem elektrycznym.

Przełącznik
- Przełącznik należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

Przechowywanie

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed składowaniem pozostawić urządzenie do całkowitego schłodzenia.

⚠ UWAGA:
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.
- Unikać sytuacji, w których urządzenie mogłoby być mocno zginane wskutek składowania na nim innych przedmiotów.

Dane techniczne

Model: ..... WUB 5647
Napięcie zasilania: .....220–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy: ..... 60 W
Klasa ochrony: II
Masa netto: .....0,85 kg

Zmiany techniczne i projektowe związane z ciągłym rozwojem produktu zastrzeżone.

Informacja o zgodności z dyrektywami

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie WUB 5647 jest zgodne z podstawowymi wymogami europejskiej dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz dyrektywy niskonapięciowej (2006/95/WE).

Gwarancja

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Utylizacja

Znaczenie symbolu „kosz na śmieci"

Należy chronić środowisko, urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi.

W celu zutylizowania urządzeń elektrycznych należy skorzystać z odpowiednich punktów prowadzących ich zbiórkę, gdzie można zostawić niepotrzebne już urządzenia.

W ten sposób pomaga się zapobiegać potencjalnym skutkom nieprawidłowej utylizacji dla środowiska i zdrowia ludzi.

Jest to także wkład w recykling i inne formy ponownego wykorzystania urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje o miejscach, w których można zutylizować urządzenia, można znaleźć w swojej gminie lub u przedstawicieli administracji lokalnej.

Kezelési útmutató

Köszönjük, hogy termékünket választotta! Reméljük, örömmel fogja használni a készüléket.

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és tegye el jól a jótállási jegygyel, a nyugtával, és ha lehetséges, a belső csomagolást tartalmazó dobozzal együtt. Amennyiben a készüléket továbbadja egy harmadik félnek, a kezelési útmutatót is adja oda hozzá.

Fontos tudnivalók. Őrizze meg későbbi használat céljából!

A terméken található jelölések

A terméken figyelmeztető és információs jellegű jelölések találhatók:

Olvassa el az utasításokat!

Ne szúrjon bele tűt!

Az ágymelegítő alátétet nem szabad összehajtva vagy összecsukott állapotban használni.

Három év alatti gyermekek számára nem alkalmas.

Az ágymelegítő alátét kímélő mosással max. 40 °C-on mosható.

Az ágymelegítő alátét nem szárítható gépben.

Az ágymelegítő alátétet nem szabad vasalni.

Ne használjon fehérítőt.

Vegyileg nem tisztítható.

A „Tisztítás" című fejezetben található utasításokat feltétlenül be kell tartani.

⚠ VIGYÁZAT!

- Ez a készülék csak ágymelegítő alátétként használható.
- Ez a készülék nem alkalmas kórházakban való használatra.
- A terméket kisgyermekek, magatehetetlen vagy a hőre érzéketlen személyek nem használhatják.
- A készüléket kisebb gyerekek (8 év alattiak) nem használhatják, kivéve, ha a **fokozatkapcsolót** valamelyik szülő vagy egy, a gyerek felügyeletét ellátó személy előre beállítja, vagy a gyereknek kellő módon megtanítják **a fokozatkapcsoló** biztonságos működtetését.
- Ezt a készüléket **gyerekek** 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek abban az esetben használhatják, ha ezt felügyelet alatt teszik, vagy útbaigazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a használatból fakadó kockázatokat.
- Ne hagyja, hogy **gyerekek** játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a **felhasználói karbantartást gyerekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne használja a terméket nedvesen vagy magas páratartalmú helyiségekben, pl. fürdőszobában.
- Az ágymelegítő betét állítható ágyon nem használható.

Vagy:

- Használat előtt ellenőrizze le egy állítható ágyon, hogy az ágymelegítő betét és a vezetékek – például a csuklópántoknál – nem csípődnek be vagy nyomódnak össze.
- Folyamatos használat esetén a fokozatkapcsoló csak „**1**"-es fokozatra állítható.

⚠ VIGYÁZAT!

- Ha fennáll a valószínűsége annak, hogy a készülék használója elalszik, a készüléket csak „**1**"-es fokozaton szabad használni.
- Ha a készülék nincs használatban, a „Tárolás" című fejezetben leírt módon kell tárolni.
- Gyakran ellenőrizze a terméket arra vonatkozóan, hogy nem láthatóak-e rajta kopás vagy sérülés jelei. Ha ilyen jeleket tapasztal, vagy ha a készüléket nem megfelelően használták, újbóli használata előtt át kell adni a kereskedőnek vagy a szerviznek.
- Sérült készüléket ne használjon, vagy azonnal csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Ha a készülék működésképtelen, mert a biztosítéka kioldott, küldje el a terméket a szervizünkbe.
- Ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket, hanem keressen fel egy erre felhatalmazott szakembert. A veszélyek elkerülése érdekében a hibás hálózati kábelt csak a gyártóval, ügyfélszolgálatunkkal vagy egy hasonló szakképesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse ki egy egyenértékű kábelre.

Általános megjegyzések

- A készüléket kizárólag magáncélra és rendeltetése szerint használja. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban. Hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmiképp se merítse folyadékba) és éles peremektől védve kell tartani. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Kapcsolja ki a készüléket, és mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból (a csatlakozódugónál fogva húzza, ne a kábelnél fogva), amikor nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztításkor, vagy üzemzavar esetén.
- Ne használja a készüléket felügyelet nélkül. Ha elhagyja a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Ne használjon sérült készüléket.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyjon csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, karton, hungarocell stb.) elérhető helyen.

⚠ VIGYÁZAT!
Kisgyerekeknek ne engedje meg, hogy a fóliával játsszanak. Ez fulladásveszélyes!

A jelen kezelési útmutatóban található jelölések
A biztonságát érintő fontos tudnivalók megkülönböztető jelzéssel vannak ellátva. A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat:

⚠ VIGYÁZAT!
Az egészségét fenyegető veszélyekre figyelmeztet, és rámutat a sérülések lehetséges kockázatára.

⚠ FIGYELEM!
A készüléket vagy más tárgyakat fenyegető lehetséges veszélyekre figyelmeztet.

MEGJEGYZÉS:
Tippeket és információkat nyújt az Ön számára.

Használati utasítások

Alkalmazás

Az ágymelegítő alátétet ágya matracára téve használja. Az ágymelegítő alátétet tartószalagokkal kell a matrachoz rögzíteni.

- Fektesse az ágymelegítő betétet a matracra.
- Tegye fel a tartószalagokat a sarkokra.
- Az ágymelegítő alátétet simán, ránc- és hajtásmentesen kell a matracra teríteni.
- Vezesse úgy ki a kábelt az ágyból, hogy a hőfokszabályzót még jól tudja működtetni.

⚠ FIGYELEM!
A fokozatkapcsolót nem szabad ágyneművel vagy párnákkal lefedni. Ez üzemzavart okozhat.

Elektromos csatlakozás

- Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége (lásd adattábla) megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelően telepített csatlakozóaljzatba.

Bekapcsolás

- Tolja a hőfokszabályozón lévő fokozatkapcsolót a kívánt beállításba.
- A jelzőfény kigyullad, ez jelzi a működést.

Fokozatkapcsoló

A következő beállítások közül választhat:

Beállítás	Funkció	A használatra vonatkozó utasítás
0	Ki	
1	Alacsony. Enyhén meleg.	Az éjszaka folyamán történő használatra alkalmas.
2	Közepes	**Az éjszaka folyamán történő használatra nem alkalmas. Legfeljebb két óra hosszat használható.**
3	Magas	**Az éjszaka folyamán történő használatra nem alkalmas. Csak az ágy lefekvés előtti felmelegítésére szolgál.**

Kikapcsolás

- Állítsa a fokozatkapcsolót **0**-ra (ki).
- Csak ezt követően húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

1. Először húzza ki az ágymelegítő alátét hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
2. Húzza ki a csatlakozót a tápegységből.
3. Az ágymelegítő alátétet mosógépben kímélő mosással, 40 °C-on, vagy kézzel moshatja, mivel hermetikusan le van zárva.
   Használjon finommosószert, és azt a gyártó által megadottak szerint adagolja.

Tisztítás

⚠ VIGYÁZAT!

- Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket csak lehűlt állapotban tisztítsa.
  Égési sérülés veszélye!
- Az ágymelegítő alátétet és a fokozatkapcsolót nem szabad mosógépbe tenni vagy vegytisztításnak alávetni.
- A fokozatkapcsolót tilos vízbe meríteni! Ez áramütést vagy tüzet okozhatna.

Ügyeljen a címkén lévő kezelési utasításokra is.

⚠ FIGYELEM!
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy oldószereket.
- Ne használjon folttisztító habot vagy sprayt.
- Ügyeljen arra, hogy az ágymelegítő alátét vegyileg nem tisztítható, nem csavarható ki, gépben nem szárítható és nem vasalható.
- Vegye figyelembe, hogy a gyakori mosás igénybe veszi az ágymelegítő alátétet. Élettartama során ezért legfeljebb öt alkalommal szabad mosógéppel kimosni.
  Azt javasoljuk tehát, hogy a készüléket kizárólag kézi mosással tisztítsa.

4. Az ágymelegítő alátétet közvetlenül a mosást követően húzza ki eredeti méretére és formájára, és szárítóállványon szétterítve hagyja megszáradni.

⚠ FIGYELEM!
- Ne használjon ruhacsipeszt vagy hasonlót az ágymelegítő alátétnek a szárítóállványra rögzítéséhez. Ettől károsodhat.

5. Hagyja az ágymelegítő alátétet teljesen megszáradni, mielőtt újra használatba venné.

⚠ FIGYELEM!
- Csak akkor csatlakoztassa az ágymelegítő alátétet újra a csatlakozóaljzatba, amikor a csatlakozó és az ágymelegítő alátét már teljesen szárazak. Ellenkező esetben az ágymelegítő alátét károsodhat.
- Semmiképp se kapcsolja be az ágymelegítő alátétet megszárítása céljából. Ez áramütés veszélyével járna.

Fokozatkapcsoló
- A fokozatkapcsolót csak száraz törlőkendővel tisztítsa.

Tárolás

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt elteszi a tárolás helyére.

⚠ FIGYELEM!
- A terméket száraz helyen tárolja.
- El kell kerülni, hogy a készülék erősen meghajoljon amiatt, hogy a tárolás alatt különböző tárgyakat tesznek rá.

Műszaki adatok

Modell: ..... WUB 5647
Tápfeszültség: ..... 220–240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel: ..... 60 W
Érintésvédelmi osztály: II
Nettó súly: ..... 0,85 kg

A folyamatos termékfejlesztés során a műszaki és formatervezési változtatások joga fenntartva.

A jogszabályi megfeleléssel kapcsolatos információ

A gyártó kijelenti, hogy a WUB 5647 készülék megfelel az európai elektromágneses kompatibilitási irányelv (2004/108/EG) és az alacsonyfeszültségi irányelv (2006/95/EG) alapvető követelményeinek.

Ártalmatlanítás

A „kuka" jelölés jelentése

Védje környezetünket, az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz.

Vegye igénybe az elektromos készülékek ártalmatlanítására biztosított gyűjtőhelyeket, és ott adja le azokat az elektromos készülékeket, amelyeket már nem használ.

Ezzel segít elkerülni a nem megfelelő ártalmatlanításból fakadóan a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt potenciális hatásokat.

Ezáltal hozzájárul az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafeldolgozásához, újrahasznosításához, és más módokon történő hasznosításához.

Információkat arra vonatkozóan, hogy hol lehet a készülékeket ártalmatlanítani, a helyi hatóságoktól vagy önkormányzatoktól kaphat.

Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор нашей продукции! Желаем вам с удовольствием пользоваться этим устройством. Перед тем как начать эксплуатировать устройство, внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его вместе с гарантийным документом, кассовым чеком и по возможности вместе с коробкой и внутренней упаковкой. Если вы передадите устройство третьему лицу, не забудьте передать и руководство по эксплуатации.

Важные указания! Сохраните для дальнейшего применения!

Знаки на изделии

На изделии вы найдете знаки предупреждающего и информационного характера.

Прочтите указания!

Не втыкайте булавок!

Не используйте простыню в свернутом или сложенном состоянии.

Не предназначено для детей младше 3 лет.

Грелку можно стирать только при бережном режиме при температуре не более 40 °C.

Не сушите простыню в сушилке.

Не гладьте простыню утюгом.

Отбеливание не разрешается.

Химическая чистка не разрешается.

Обязательно соблюдайте указания в главе «Чистка».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Это устройство следует использовать только как простыню с подогревом.
- Это устройство не предназначено для использования в больницах.
- Изделие нельзя использовать малолетним детям, а также лицам, которые не могут обходиться без посторонней помощи или невосприимчивы к жаре.
- Устройство нельзя использовать малолетним детям (до 8 лет), кроме случаев, **когда переключатель** предварительно настроен родителями или няней или ребенок в достаточной степени обучен безопасной работе **с переключателем**.
- Это устройство может использоваться **детьми** в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или обучены безопасному обращению с устройством и знают о возможных опасностях.
- **Детям** нельзя играть с устройством.
- Чистку и **бытовую профилактику** нельзя проводить **детям** без соответствующего присмотра.
- Не включайте изделие в сыром виде или в помещениях с высокой влажностью, таких как ванные комнаты и пр.
- Электрическую простыню нельзя использовать на кровати с регулируемым положением. **Или**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед использованием электрической простыни на кровати с регулируемым положением убедитесь, что устройство и его провода не застряли и не защемились, например, в шарнирах.
- При прерывании работы переключатель должен находиться только в положении **1**.
- Если есть вероятность, что пользователь устройства уснет, его переключатель должен находиться в положении **1**.
- Если устройство не используется, то его следует хранить с соблюдением условий, описанных в главе «Хранение».
- Изделие необходимо регулярно проверять на предмет признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков или при неправильном использовании устройства перед повторным его использованием необходимо обратиться к продавцам или сервисным специалистам.
- Не начинайте эксплуатацию поврежденного устройства или немедленно отключите его от сети.
- Если устройство не функционирует из-за реакции или срабатывания предохранителя, отправьте изделие в нашу сервисную службу.
- Не осуществляйте ремонт устройства самостоятельно, обратитесь к авторизованному специалисту. Во избежание повреждений неисправный кабель должен быть заменен на равноценный только производителем, нашей сервисной службой или иными квалифицированными специалистами.

Общие указания

- Используйте устройство только для личных и предусмотренных для этого целей. Это устройство не предназначено для профессионального использования. Не используйте устройство на открытом воздухе. Берегите его от жары, прямого воздействия солнечных лучей, влаги (ни в коем случае не погружайте его в жидкость), а также избегайте его контакта с острыми углами. Не трогайте устройство мокрыми руками. Если устройство намокло или покрылось влагой, немедленно вытащите штекер из розетки.
- Выключайте устройство и вытаскивайте его штекер из розетки (держитесь за штекер, а не за кабель), если вы не пользуетесь устройством, устанавливаете аксессуары, или при чистке или неисправности устройства.
- Не используйте устройство без контроля. Если вам нужно покинуть помещение, всегда выключайте устройство. Вытащите штекер из розетки.
- Регулярно проверяйте устройство и его кабель на предмет повреждений. Не включайте поврежденное устройство.
- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами.
- Для безопасности ваших детей не оставляйте элементы упаковки (пластиковый пакет, коробку, стиропор и т. д.) в зоне их доступа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не разрешайте детям играть с пленкой. Ребенок может задохнуться!

Символы на данном руководстве по эксплуатации

Важные указания по вашей безопасности отмечены отдельно. Обязательно соблюдайте эти указания, чтобы избежать несчастных случаев и повреждений устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Предупреждает о возможной опасности для вашего здоровья и показывает возможный риск получить повреждения.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Указывает на возможные опасности повреждения устройства или других предметов.

i УКАЗАНИЕ
Содержит советы и информацию для вас.

Указания по применению

Применение

Используйте электрическую простыню на матрасе вашей кровати. Электрическая простыня должна быть зафиксирована на матрасе крепежными лентами.

- Положите электрическую простыню на матрас.
- Зафиксируйте по углу крепежные ленты.
- Электрическая простыня должна лежать на матрасе гладко и без складок.
- Выведите кабель из кровати так, чтобы вам легко было управлять термостатом.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Ступенчатый переключатель не должен закрываться постельным бельем или подушкой! Это может привести к нарушению функций.

Электрическое подключение

- Убедитесь, что напряжение устройства (см. заводскую табличку) соответствует напряжению сети.
- Включите штекер в розетку, установленную в соответствии с техническими предписаниями.

Включение

- Установите переключатель регулятора в нужное положение.
- Включится контрольная подсветка и покажет режим.

Ступенчатый переключатель

Вы можете выбрать следующие настройки.

Настройка	Функция	Указания по применению
0	Выключено.	
1	Малый нагрев. Слабое тепло.	Предназначено для использования ночью.
2	Средний нагрев.	**Не предназначено для использования ночью. Использовать не более 2 часов.**
3	Сильный нагрев.	**Не предназначено для использования ночью. Только для подогрева кровати перед отправкой ко сну.**

Выключение

- Установите ступенчатый переключатель в положение **0** (Выкл.).
- Только после этого вытащите штекер из розетки.

1. Сначала вытащите штекер электрической простыни из розетки.
2. Отключите штекер от источника тока.
3. Вы можете стирать электрическую простыню в стиральной машине при бережном режиме с температурой 40 °C или вручную, так как она имеет герметичную оболочку.
   Используйте мягкое моющее средство и дозируйте его в соответствии с указаниями производителя.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед каждой чисткой вытаскивайте штекер из розетки.
- Проводите чистку устройства только после того, как оно остыло. **Опасность ожога!**
- Электрическую простыню со ступенчатым переключателем нельзя класть в стиральную машину или в устройство для сухой чистки.
- Не погружайте ступенчатый переключатель в воду! Это может привести к удару током или пожару.

Соблюдайте указания по уходу за устройством, написанные на его этикетке!

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не используйте агрессивных чистящих средств и растворителей.
- Не используйте таких пятновыводителей, как пена или спрей.
- Обратите внимание: электрическая простыня не должна подвергаться химической чистке, ее нельзя помещать в сушилку и гладить.
- Помните, что частая чистка подвергает электрическую простыню дополнительным нагрузкам. В течение срока службы электрическую простыню следует стирать в стиральной машине не более 5 раз.
  Поэтому мы рекомендуем стирать устройство исключительно вручную.

4. Сразу после стирки расправьте электрическую простыню до оригинальной формы и размера и высушите ее в расправленном состоянии на сушильной стойке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не используйте бельевые прищепки или аналогичные приспособления для того, чтобы прикрепить электрическую простыню на сушильной стойке. В противном случае вы можете повредить электрическую простыню.

5. Дайте электрической простыне полностью остыть, перед тем как вы сложите ее на хранение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Повторное подключение штекера к электрической простыне возможно только в случае, если штекер и электрическая простыня полностью сухие. В противном случае вы можете ее повредить.
- Ни в коем случае не включайте электрическую простыню для просушивания! В противном случае вас может ударить током.

Ступенчатый переключатель

- Протирайте переключатель только сухой тряпкой.

Хранение

- Вытащите штекер из розетки.
- Дайте устройству полностью остыть, перед тем как вы сложите его на хранение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Храните изделие в сухом месте.
- Следует избегать сильного сгибания устройства, если во время хранения на нем будут лежать другие предметы.

Технические характеристики

Модель: ..... WUB 5647
Питающее напряжение:.....
220-240 В переменного тока, 50 Гц
Потребляемая мощность:.....60 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто: ..... 0,85 кг

Мы оставляем за собой право на изменение технических и внешних свойств в ходе постоянной разработки продукции.

Указание по соответствию директивам ЕС

Настоящим производитель заявляет, что устройство WUB 5647 соответствует базовым требованиям директив ЕС по электромагнитной совместимости (2004/108/EG) и низковольтному оборудованию (2006/95/EG).

Інструкція з експлуатації

Дякуємо за вибір нашої продукції. Бажаємо отримати задоволення від користування цим приладом.
Перед початком експлуатації цього приладу потрібно дуже уважно прочитати інструкцію з експлуатації та надалі зберігати її разом з гарантійним талоном і касовим чеком, а також по можливості залишити коробку з внутрішньою упаковкою. Якщо прилад передається третім особам, разом з ним потрібно віддати також інструкцію з експлуатації.

Важливі вказівки! Зберігати для подальшого користування!

Символи на виробі

На виробі можна знайти символи попереджувального або інформаційного характеру:

Прочитати інструкції!

Не втикати голки!

Не використовувати матрац з підігрівом в згорненому або зсуненому стані.

Не придатний для дітей до 3 років.

Матрац з підігрівом можна прати в щадному режимі при температурі макс. 40°C.

Не сушити матрац з підігрівом в сушарці.

Не прасувати матрац з підігрівом.

Вибілювання забороняється.

Хімічне чищення забороняється.

Інструкції розділу «Очищення» слід обов'язково виконувати.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Цей прилад дозволено застосовувати виключно як матрац з підігрівом.
- Цей прилад не призначено для використання в лікарнях.
- Виріб не дозволено використовувати маленьким дітям, особам з обмеженими фізичними та розумовими здібностями або нечутливим до гарячого.
- Маленьким дітям (до 8 років) не дозволено використовувати прилад, за винятком тих випадків, коли **ступеневий перемикач** попередньо налаштований одним з батьків або відповідальною за догляд особою або дитина отримала вичерпні вказівки щодо безпечного користування **ступеневим перемикачем**.
- Цей прилад можуть використовувати **діти** від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо за ними доглядає відповідальна особа або вони отримали вказівки щодо безпечного користування приладом та усвідомлюють небезпеку, що може виникати внаслідок цього.
- **Дітям** не дозволено гратися з приладом.
- Очищення та **технічне обслуговування силами користувача** не дозволено виконувати **дітям** без догляду за ними.
- Не користуватися виробом у вологому стані або в приміщеннях з високою вологістю, наприклад, в ванній кімнаті тощо.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Матрацом із підігрівом не дозволено користуватися на регульованому ліжку. **Або:**
- Перед користуванням на регульованому ліжку слід переконатися, що матрац з підігрівом і проводи не будуть затиснені або зсунені, наприклад, в шарніри.
- У випадку безперервного користування ступеневий перемикач повинен знаходитися тільки на ступені «**1**».
- Якщо існує ймовірність, що користувач приладу може заснути, прилад необхідно використовувати тільки на ступені «**1**».
- Якщо приладом не користуються, його слід зберігати згідно з вказівками розділу «Зберігання».
- Виріб слід регулярно перевіряти на ознаки зношення або пошкоджень. За наявності таких ознак або у випадку неналежного використання приладу перед повторним користуванням його слід віддати дилеру або в сервісну службу.
- Не починати експлуатацію пошкодженого приладу або негайно від'єднати його від електромережі.
- Якщо прилад не функціонує у зв'язку із спрацюванням його запобіжника, слід надіслати виріб в нашу сервісну службу.
- Не ремонтувати прилад самостійно, а звернутися до авторизованого фахівця. Для запобігання небезпеки пошкоджений кабель живлення має бути замінений на еквівалентний виключно виробником, або нашою сервісною службою, або іншою кваліфікованою особою.

Загальні вказівки

- Користуватися приладом виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Цей прилад не призначено для промислового використання. Не використовувати прилад на вулиці. Оберігати його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному випадку не занурювати у рідину) та гострих кутів. Не використовувати прилад з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, треба негайно витягти мережну штепсельну вилку.
- Слід вимикати прилад та завжди витягати вилку із штепсельної розетки (слід тягнути за штекер, а не за кабель), коли приладом не користуються, під час монтажу комплектуючих деталей та очищення або за наявності дефектів.
- Не експлуатувати прилад без догляду. Залишаючи приміщення, слід завжди вимикати прилад. Витягнути вилку із штепсельної розетки.
- Регулярно перевіряти прилад та кабель живлення на ознаки пошкоджень. Ніколи не експлуатувати пошкоджений прилад.
- Використовувати виключно оригінальні комплектуючі деталі.
- Задля безпеки своїх дітей не залишати в доступному місці пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:
Не дозволяти малим дітям гратися з плівкою. Існує загроза задухи!

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки задля особистої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу слід обов'язково дотримуватися цих вказівок:

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:
Попереджує про загрози для здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА:
Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ВКАЗІВКА:
Виділяє рекомендації та інформацію для користувача.

Рекомендації користувача

Застосування

Матрац з підігрівом використовують на матраці ліжка. Матрац з підігрівом слід закріпити на матраці за допомогою натяжних стрічок.

- Покласти матрац з підігрівом на матрац.
- Підгорнути натяжні стрічки на кутах.
- Матрац з підігрівом має лежати на матраці рівно, без складок та із завертанням.
- Кабель із ліжка потрібно вивести так, щоб мати можливість зручно користуватися термостатом.

⚠ УВАГА:
Не дозволяється накривати ступеневий перемикач постільною білизною або подушками! Це може призвести до збою в роботі.

Підключення до електромережі

- Пересвідчитися в тому, що напруга приладу (див. заводську табличку) збігається с мережевою напругою.
- Вставити мережну штепсельну вилку в штепсельну розетку, яку вмонтовано за всіма правилами.

Увімкнення

- Пересунути ступеневий перемикач на регуляторі в потрібну позицію.
- Контрольна лампа засвічується і відображує режим.

Ступеневий перемикач

Можна вибирати наступні позиції:

Позиція	Функція	Вказівки щодо користування
0	ВИКЛ.	
1	Низький рівень. Легке тепло.	Придатний для експлуатації протягом ночі.
2	Середній рівень.	**Не придатний для експлуатації протягом ночі. Використовувати максимум 2 години.**
3	Високий рівень.	**Не придатний для експлуатації протягом ночі. Тільки для зігрівання ліжка перед сном.**

Вимкнення

- Виставити ступеневий перемикач на **0** (ВИКЛ.).
- Тільки після цього витягнути вилку із штепсельної розетки.

1. Спочатку витягнути мережну штепсельну вилку матраца з підігрівом із штепсельної розетки.
2. Від'єднати штекерний рознімач від електроживлення.
3. Матрац з підігрівом можна прати в пральній машині в щадному режимі при температурі макс. 40°C або ручним способом, оскільки він герметично заправлений.
   Застосовувати мийний засіб м'якої дії в дозах, зазначених виробником.

Очищення

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Перед кожним очищенням слід витягти мережну штепсельну вилку із штепсельної розетки.
- Прилад дозволено чистити виключно в охолодженому стані. **Небезпека опіків!**
- Забороняється прати в пральній машині або піддавати хімчистці матрац з підігрівом разом із ступеневим перемикачем.
- Не занурювати ступеневий перемикач у воду! Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Також слід враховувати вказівки з догляду на етикетці!

⚠ УВАГА:

- Не користуватися гострими очисниками або розчинниками.
- Не застосовувати плямовивідники, наприклад, піну або спрей.
- Слід зважати на те, що матрац з підігрівом заборонено викручувати, сушити в сушарці, прасувати або піддавати хімчистці.
- Треба пам'ятати, що матрац з підігрівом зношується від частого прання. За весь термін експлуатації матрац з підігрівом дозволено прати в пральній машині максимум 5 разів. Тому радимо очищувати прилад виключно за допомогою ручного прання.

4. Одразу ж після прання слід розтягнути матрац з підігрівом у формі до оригінального розміру і залишити висихати в розпростаному вигляді на підставці для сушіння білизни.

⚠ УВАГА:

- Не користуватися прищіпками або чимсь схожим для закріплення матраца з підігрівом на підставці для сушіння білизни. Інакше він може бути пошкоджений.

5. Дочекатися повного висихання матраца з підігрівом, а потім знову використовувати його.

⚠ УВАГА:

- Знову з'єднувати вилку з матрацом з підігрівом тільки тоді, коли штекерний рознімач і матрац з підігрівом будуть повністю сухими. Інакше матрац з підігрівом може бути пошкоджений.
- В жодному випадку не вмикати матрац з підігрівом для просушування! Інакше виникає небезпека ураження електричним струмом.

Ступеневий перемикач

- Ступеневий перемикач слід очищувати виключно сухою серветкою.

Зберігання

- Витягнути вилку із штепсельної розетки.
- Дочекатися повного охолодження приладу, а потім скласти його.

⚠ УВАГА:

- Зберігати виріб в сухому місці.
- Слід уникати гострих перегинів приладу, якщо під час зберігання на ньому складено речі.

Технічні характеристики

Модель ..... WUB 5647
Джерело живлення: ..... 220-240 В~, 50 Гц
Споживана потужність: ..... 60 Вт
Клас захисту: II
Вага нетто: ..... 0,85 кг

Права на технічні та художньо-конструкторські зміни в межах постійного вдосконалення виробів зберігаються.

Примітка щодо відповідності директивам

Цим виробник заявляє, що прилад WUB 5647 відповідає основним вимогам європейської Директиви про електромагнітну сумісність (2004/108/ЄС) та Директиви про низьковольтне обладнання (2006/95/ЄС).

نشكرك على شرائك لمنتجنا. نتمنى لك وافر المتعة مع الجهاز.

احرص قبل استعمال هذا الجهاز على قراءة دليل الاستعمال بعناية فائقة واحتفظ به مع بطاقة الضمان وقسيمة الشراء، وأيضًا الكرتونة والغلاف الداخلي إذا أمكن. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، فقم بتسليمه دليل الاستعمال أيضًا معه.

إرشادات مهمة!

احتفظ به للاستعمال اللاحق!

الرموز على المنتج

توجد على المنتج رموز مصحوبة بعلامات تحذيرية أو معلوماتية:

اقرأ التعليمات!

لا تقم بغرس أية إبر!

لا تستعمل مفرش تدفئة السرير وهو مطوي أو منكمش.

غير مناسب للأطفال دون سن 3 سنوات.

يمكن غسل مفرش تدفئة السرير في درجة حرارة 40 °م في دورة غسل خفيفة.

لا تقم بتجفيف مفرش تدفئة السرير في المجفف.

لا تقم بكي مفرش تدفئة السرير.

لا يجوز استخدام مواد مبيضة.

لا تقم بتنظيف كيميائي.

يجب الالتزام بالتوجيهات الموضحة في فصل "التنظيف".

⚠ **تحذير:**

- يجب استخدام هذا الجهاز كمفرش لتدفئة السرير فقط.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام في المستشفيات.
- لا يجوز استخدام المنتج مع الأطفال الصغار أو ذوي الاحتياجات الخاصة أو الأشخاص الذين يعانون من عدم الإحساس بالسخونة.
- لا يجوز للأطفال الصغار (دون سن 8 سنوات) استخدام الجهاز إلا في حالة قيام أحد الأبوين أو شخص مسؤول بضبط زر الدرجات بشكل مسبق، أو إعطاء الطفل التوجيهات الكافية عن كيفية استخدام مفتاح الدرجات بشكل آمن.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال ابتداءً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين لديهم قصور في القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية أو الذين يعانون من نقص في الخبرة أو المعرفة، وذلك في حالة مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن وإرشادهم إلى الأخطار التي قد تنتج عن ذلك.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو القيام بأعمال الصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة .
- لا تستخدم المنتج وهو مبلل أو في أماكن عالية الرطوبة، مثل غرف الاستحمام.
- لا يجوز استخدام مفرش تدفئة السرير على سرير قابل للتعديل. **أو:**
- تأكد قبل الاستخدام على سرير قابل للتعديل من عدم انحصار مفرش تدفئة السرير والوصلات في مفصلات أو تأكد من عدم تعرضها للانضغاط.
- في حالة الاستخدام المتواصل يجب دائمًا ضبط مفتاح الدرجات على الدرجة "**1**".
- إذا كان هناك احتمال من أن ينام مستخدم الجهاز، فيجب استخدام الجهاز على درجة المفتاح "**1**" فقط.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، فيجب حفظه بالطريقة المشروحة في فصل «الحفظ».
- يجب فحص المنتج بحثًا عن علامات التآكل أو التلف. وفي حالة وجود علامات تدل على ذلك أو في حالة استخدام الجهاز بشكل غير سليم، فيجب الذهاب بالجهاز إلى الموزع أو إلى مركز الخدمة قبل استخدامه مجددًا.

⚠ تحذير:

- لا تستخدم الجهاز في حالة تضرره أو افصله عن الكهرباء على الفور.
- إذا كان الجهاز لا يعمل بسبب استجابة أو انطلاق فيوز الجهاز، فقم بإرسال المنتج إلى مركز خدمتنا.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن أرسله إلى فني معتمد. لتجنب المخاطر، لا تقم بتغيير كابل الكهرباء المتضرر إلا لدى الشركة الصانعة أو مركز خدمة عملائنا أو شخص حاصل على نفس درجة التأهيل، على أن يتم استبداله بكابل له نفس القيم.

إرشادات عامة

- لا تستخدم الجهاز إلا للأغراض الشخصية والأغراض المخصص لها. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في العراء. أبعد الجهاز عن السخونة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (ولا تغمره في السوائل بأي حال) وأبعده عن الحواف الحادة. لا تستخدم الجهاز بأيد مبتلة. في حالة ابتلال الجهاز أو تعرضه للرطوبة، اخلع القابس الكهربائي على الفور.
- أوقف الجهاز وافصل القابس عن المقبس الكهربائي (اسحب من القابس، ولا تقم بشد الكابل)، في حالة عدم استخدام الجهاز أو عند تركيب ملحقات تكميلية أو عند تنظيف الجهاز أو في حالة وجود اختلالات.
- لا تستخدم الجهاز دون مراقبته. إذا غادرت الغرفة، فاحرص دائمًا على إيقاف الجهاز. اخلع القابس من المقبس الكهربائي.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام بحثًا عن وجود تلفيات. ولا تقم بتشغيل الجهاز في حالة تعرضه للضرر.
- اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية.
- حرصًا على سلامة الأطفال، لا تترك أية أجزاء من مواد التغليف (الكيس البلاستيكي، الكرتونة، البلاستيك الرغوي وخلافه) في متناول أيديهم.

⚠ تحذير:

لا تترك الأطفال يلعبون بالرقائق. وبذلك تتجنب خطر الاختناق!

الرموز في دليل الاستعمال هذا

الإرشادات المهمة لسلامتك مميزة بشكل خاص. يجب مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع حوادث أو أضرار بجهازك:

⚠ تحذير:

يحذرك من المخاطر الصحية ويوضح احتمالات التعرض للإصابات.

⚠ تنبيه:

يشير إلى المخاطر المحتملة على الجهاز أو الأشياء الأخرى.

ملحوظة:

يبرز النصائح والمعلومات الموجهة إليك.

إرشادات الاستخدام

الاستخدام

استخدم مفرش تدفئة السرير على مرتبة سريرك. يجب تثبيت مفرش تدفئة السرير على المرتبة باستخدام أشرطة الشد.

- ضع مفرش تدفئة السرير على المرتبة.
- ضع أشرطة الشد حول الأركان.
- يجب فرد مفرش تدفئة السرير بدون انثناءات، ويجب وضعه على المرتبة بالشكل الملائم.
- قم بتمرير الكابل خارج السرير بحيث يظل من الممكن استعمال الترموستات بشكل جيد.

⚠ تنبيه:

لا يجوز تغطية مفتاح الدرجات بغطاء السرير أو الوسادة. قد يؤدي ذلك إلى خلل وظيفي.

التوصيل بالكهرباء

- تأكد من توافق الجهد الكهربائي للجهاز (انظر لوحة الصنع) وجهد الشبكة الكهربائية.
- أدخل القابس الكهربائي في مقبس مركب بشكل سليم.

التشغيل

- قم بتحريك مفتاح الدرجات على المنظم على وضع الضبط المرغوب.
- تضيء لمبة المراقبة وتشير إلى التشغيل.

مفتاح الدرجات

يمكنك اختيار أوضاع الضبط التالية:

وضع الضبط	الوظيفة	إرشادات للاستخدام
0	إيقاف	
1	منخفض. سخونة خفيفة.	مناسبة للاستخدام أثناء الليل.
2	متوسط	**غير مناسبة للاستخدام أثناء الليل. تُستخدم لمدة ساعتين بحد أقصى.**
3	مرتفع	**غير مناسبة للاستخدام أثناء الليل. لتدفئة السرير قبل النوم فقط.**

الإيقاف

- اضبط مفتاح الدرجات على **0** (إيقاف).
- وبعد ذلك فقط، اخلع القابس من المقبس.

1. اخلع القابس لمفرش تدفئة السرير أولاً من المقبس الكهربائي.
2. افصل الوصلة المقبسية عن مصدر الإمداد بالكهرباء.
3. يمكن غسل مفرش تدفئة السرير في درجة حرارة 40 °م في دورة غسل خفيفة في الغسالة الأوتوماتيكية، وذلك لأنه محكوم جيدًا.

استخدم مادة غسل لطيفة وأضف الكمية حسب تعليمات الشركة الصانعة.

التنظيف

⚠ تحذير:

- قبل التنظيف، انزع القابس الكهربائي من المقبس.
- لا تقم بتنظيف الجهاز إلا وهو بارد. **خطر الإصابة بحروق!**
- لا يجوز وضع مفرش تدفئة السرير مع مفتاح الدرجات في الغسالة الأوتوماتيكية أو في المجفف.
- لا تغمر مفتاح الدرجات في الماء! حيث قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بالصعق الكهربائي أو إلى نشوب حريق.

تراعى أيضًا إرشادات العناية الموجودة على الملصق!

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم منظفات حادة أو مذيبات.
- لا تستخدم مزيلات بقع، مثل الرغوة أو الإسبراي.
- يراعى ألا يتم تنظيف مفرش تدفئة السرير بالتنظيف الكيماوي وألا يتم عصره أو تجفيفه في المجفف أو كيه.
- يراعى أن مفرش تدفئة السرير يتعرض للإجهاد مع كثرة الغسل. ينبغي غسل مفرش تدفئة السرير 5 مرات بحد أقصى في الغسالة الأوتوماتيكية خلال عمره الافتراضي. لذلك ننصحك بتنظيف الجهاز يدويًا فقط.

4. قم بشد مفرش تدفئة السرير بعد الغسل مباشرةً على مقاسه الأصلي واتركه يجف وهو مفرود على حامل الغسيل.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم مشابك الغسيل أو ما شابه لتثبيت مفرش تدفئة السرير على حامل الغسيل. وإلا فربما يلحق الضرر به.

5. اترك مفرش تدفئة السرير يبرد تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

⚠ تنبيه:

- لا تقم بتوصيل القابس مرة أخرى بمفرش تدفئة السرير إلا بعد أن تجف الوصلة المقبسية ومفرش تدفئة السرير تمامًا. وإلا فربما يلحق الضرر بمفرش تدفئة السرير.
- لا تقم أبدًا بتشغيل مفرش تدفئة السرير بغرض التجفيف! وإلا فسوف يكون هناك خطر من الإصابة بالصعق الكهربائي.

مفتاح الدرجات

- لا تقم بتنظيف مفتاح الدرجات إلا باستخدام فوطة جافة.

الحفظ

- اخلع القابس من المقبس الكهربائي.
- اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل تخزينه.

⚠ تنبيه:

- قم بتخزين المنتج في مكان جاف.
- لا يجوز أبدًا أن يتعرض الجهاز للانثناء بحدة من خلال وضع أشياء عليه أثناء التخزين.

البيانات الفنية

الموديل:	WUB 5647
الإمداد بالفلطية:	220-240 فلط~، 50 هرتز
سحب القدرة:	60 واط
فئة الحماية:	II
الوزن الصافي:	0.85 كجم

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات تصميمية خلال أعمال التطوير المستمرة للمنتج.

ملحوظة بشأن المطابقة للمواصفات

تقر الشركة الصانعة بموجبه أن الجهاز WUB 5647 متوافق مع المتطلبات الأساسية للمواصفة الأوروبية للتوافق الكهرومغناطيسي (EG/108/2004) ومواصفة الفلطية المنخفضة (EG/95/2006).

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

WUB 5647

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم التاجر/البائع والتوقيع

ETV

www.etv.de

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH
www.etv.de

Stand 06/13

AEG

perfekt in form und funktion